

DIN EN 14468-1

ICS 97.220.30

Einsprüche bis 2013-09-29
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 14468-1:2005-03

Entwurf**Tischtennis –****Teil 1: Tischtennistische, funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren;
Deutsche Fassung prEN 14468-1:2013**

Table tennis –

Part 1: Table tennis tables, functional and safety requirements, test methods;
German version prEN 14468-1:2013

Tennis de table –

Partie 1: Tables de tennis de table, exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai;

Version allemande prEN 14468-1:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-07-15 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nasport@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 39 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist*

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (prEN 14468-1:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ in der Arbeitsgruppe WG 25 „Tischtennistische“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-01-06 AA „Tischtennis“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei Tischtennistischen, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Sie dürfen unter den in Abschnitt 5 ProdSG genannten Voraussetzungen mit dem von einer GS-Stelle dem Hersteller zuerkannten GS-Zeichen gekennzeichnet werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14468-1:2005-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neue Begriffe wurden aufgenommen;
- b) in 5.1 „Maße“ wurde ein neuer Abschnitt „Teile unterhalb der Höhe von Querstangen“ mit neuen Bildern hinzugefügt;
- c) in Tabelle 3 „Maße der Platte und des Untergestells der Klassen A bis D“ wurden neue Maße aufgenommen;
- d) in 5.3.1 wurden Anforderungen an das Material aufgenommen;
- e) in 5.3.6.2 „Randverstärkung“ wurde die Anforderung für Rollstuhltischtennis gelöscht;
- f) in Abschnitt 5 „Funktionelle Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte 5.6 „Verringerung der Grundhöhe“ und 5.8 „Zusätzliche Anforderungen und Empfehlungen für rollstuhlgerechte Tische“ hinzugefügt;
- g) in Abschnitt 6 „Sicherheitstechnische Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte 6.1.1 „Allgemeines“, 6.1.4 „Sicherheitsbereich“, 6.8 „Oberflächenausführung des Tisches“ und 6.9 „Weitere Teile“ hinzugefügt;
- h) in 6.3.1.1 „Lagerungsstellung der Plattenhälfte“ wurden neue Anforderungen hinzugefügt;
- i) in 6.3.1.1, wurde Tabelle 6 „Verriegelungsvorrichtungen und Handlungen zur Entriegelung“ hinzugefügt;
- j) in Abschnitt 7, wurde 7.1 „Allgemeines“ aktualisiert;
- k) in Abschnitt 7, 7.4 „Ballsprunghöhe“ wurde eine neue Anforderung hinzugefügt;
- l) Abschnitt 8 „Umweltaspekte“ wurde hinzugefügt;
- m) es wurde ein neues Bild in Abschnitt 10 „Kennzeichnung“ aufgenommen;
- n) ein neuer Anhang A „Pendelschlagversuch“ wurde aufgenommen.

* Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.

Tischtennis — Teil 1: Tischtennistische — Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren

Tennis de table — Partie 1 : Tables de tennis de table — Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai

Table tennis — Part 1: Table tennis tables — Functional and safety requirements, test methods

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.5a

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Klassifizierung und Bauteile	7
5 Funktionelle Anforderungen	10
5.1 Maße	10
5.2 Masse	18
5.3 Spielfläche	18
5.3.1 Werkstoff	18
5.3.2 Ebenheit	18
5.3.3 Farbe der Spielfläche	18
5.3.4 Matteeffekt und Regelmäßigkeit	18
5.3.5 Ballsprunghöhe	19
5.3.6 Seiten und Enden der Plattenhälfte	19
5.3.7 Bereich zur Befestigung der Netzgarnitur	19
5.3.8 Klimabeanspruchung bei Tischen zur Benutzung im Außenbereich	20
5.4 Untergestell	20
5.4.1 Farbe	20
5.4.2 Räder	20
5.4.3 Klimabeanspruchung der Verriegelungsvorrichtungen für Tische zur Benutzung im Außenbereich	20
5.5 Horizontale Abweichung	21
5.6 Verringerung der Grundhöhe	21
5.7 Öffnen einer Plattenhälfte eines fahrbaren Tisches	21
5.8 Zusätzliche Anforderungen und Empfehlungen für rollstuhlgerechte Tische	21
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	22
6.1 Tisch in Spiel- und Playback-Stellung	22
6.1.1 Allgemeines	22
6.1.2 Belastbarkeit	22
6.1.3 Standsicherheit	22
6.1.4 Sicherheitsbereich	22
6.2 Tisch in Lagerungsstellung	22
6.3 Verriegelungssysteme	23
6.3.1 Allgemeines	23
6.3.2 Funktion der Verriegelungssysteme	25
6.3.3 Anbringung der Verriegelungsvorrichtungen	25
6.4 Funktion der Räder	25
6.5 Konstruktion des dauerhaften Netzpfofens	25
6.6 Bewegliche Teile und Befestigungselemente	25
6.7 Tische des Typs 4 in Lagerungs- und Playback-Stellung	25
6.8 Oberflächenausführung des Tisches	25
6.9 Weitere Teile	26
7 Prüfverfahren	26
7.1 Allgemeines	26
7.2 Ebenheit	26

7.3	Matteffekt.....	26
7.4	Ballsprunghöhe	26
7.5	Klimabeanspruchung bei Tischen zur Benutzung im Außenbereich	28
7.5.1	Beanspruchung durch Eintauchen.....	28
7.5.2	Wärmebeanspruchung.....	28
7.5.3	Klimabeanspruchung der Verriegelungsvorrichtungen.....	28
7.6	Horizontale Abweichung.....	28
7.7	Tisch in Spiel- und Playback-Stellung	28
7.7.1	Belastbarkeit	28
7.7.2	Standsicherheit.....	29
7.7.3	Schubprüfung mit hochgeklappter Plattenhälfte in Playback-Stellung	29
7.8	Tisch der Typen 3 bis 5 in Lagerungsstellung	30
7.9	Prüfung der Räder und Verriegelungsvorrichtungen	30
7.9.1	Dauergebrauchsprüfung der Räder und Verriegelungsvorrichtungen	30
7.9.2	Dauergebrauchstauglichkeit der Verriegelungsvorrichtungen	31
8	Umweltaspekte	32
9	Vom Hersteller mitzuliefernde Informationen	32
9.1	Allgemeines	32
9.2	Aufbauanleitung	32
9.3	Betriebsanleitung	33
10	Kennzeichnung.....	33
Anhang A (informativ) Einsatz von Werkstoffen.....		34
Anhang B (informativ) Pendelschlagversuch.....		35
Literaturhinweise.....		37

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 14468-1:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 14468-1:2004 ersetzen.

Dieses Dokument EN 14468 „Tischtennis“ besteht aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Tischtennistische — Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren;
- Teil 2: Pfosten von Netzgarnituren — Anforderungen und Prüfverfahren

Im Vergleich zu EN 14468-1:2004 wurden die folgenden wesentlichen Änderungen vorgenommen:

- a) neue Benennungen wurden hinzugefügt;
- b) in 5.1 „Maße“ wurden neue Bilder unter dem Titel „Teile unterhalb der Höhe von Querstangen“ hinzugefügt;
- c) in Tabelle 3 „Maße der Platte und des Untergestells der Klassen A bis D“ wurden neue Maße hinzugefügt;
- d) in 5.3.1 wurde Anforderungen an die Werkstoffe ergänzt;
- e) in 5.3.6.2 „Randverstärkung“ wurde die Anforderung an Tische für Rollstuhlfahrer gestrichen;
- f) in Abschnitt 5 „Funktionelle Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte „5.6 Verringerung der Grundhöhe“ und „5.8 Zusätzliche Anforderungen und Empfehlungen für rollstuhlgerechte Tische“ hinzugefügt;
- g) in Abschnitt 6 „Sicherheitstechnische Anforderungen“ wurden die neuen Unterabschnitte „6.1.1 Allgemeines“, „6.1.4 Sicherheitsbereich“, „6.8 Oberflächenausführung des Tisches“ und „6.9 Weitere Teile“ hinzugefügt;
- h) in 6.3.1.1 „Lagerungsstellung der Plattenhälfte“ wurden neue Anforderungen ergänzt;
- i) in 6.3.1.1 wurde Tabelle 6 „Verriegelungsvorrichtungen und Handlungen zur Entriegelung“ hinzugefügt;
- j) in Abschnitt 7 wurde 7.1 „Allgemeines“ aktualisiert;
- k) in Abschnitt 7 wurde in 7.4 „Ballsprunghöhe“ eine neue Anforderung hinzugefügt;
- l) Abschnitt 8 „Umweltaspekte“ wurde ergänzt;
- m) in Abschnitt 10 „Kennzeichnung“ wurde ein neues Bild hinzugefügt;
- n) ein neuer Anhang A „Pendelschlagversuch“ wurde hinzugefügt.

1 Anwendungsbereich

Dieses europäische Dokument legt funktionelle Anforderungen (siehe Abschnitt 5) und sicherheitstechnische Anforderungen (siehe Abschnitt 6) an Tischtennistische, im Folgenden Tische genannt, fest.

Dieses europäische Dokument gilt für fünf Typen von Tischen (siehe Tabelle 2) der Klassen A bis D (siehe Tabelle 1).

Diese europäische Norm gilt nicht für Tischtennistische, die an Orten nach EN 1176 und EN 15312 aufgestellt werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 14468-2, *Tischtennis — Teil 2: Pfosten von Netzgarnituren — Anforderungen und Prüfverfahren*

EN ISO 2813, *Beschichtungsstoffe — Bestimmung des Reflektometerwertes von Beschichtungen (außer Metallic-Beschichtungen) unter 20°, 60° und 85°*

ISO 7001, *Graphical symbols — Public information symbols*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1

Tischtennistisch

gesamte Konstruktion ohne Netzgarnitur

3.2

Plattenhälfte

Hälfte eines Tisches (einschließlich Spielfläche, Ausführung und Linierung der Plattenoberfläche, Rahmen und andere Verstärkungen an der Unterseite der Platte, besonders an ihren Enden und Seiten, der Kennzeichnung auf dem Rahmen und andere Vorrichtungen, die die beiden Plattenhälften befestigen oder zusammenhalten), am Netz unterteilt, ohne Untergestell

3.3

Platte

zwei Plattenhälften in Spielstellung aufgestellt

3.4

Untergestell

alle Elemente, deren Hauptfunktion das Tragen der Platte ist

3.5

Spielstellung

beide Plattenhälften sind in horizontaler Stellung mit befestigter Netzgarnitur

3.6

Playback-Stellung

eine Plattenhälfte ist in horizontaler und die andere in vertikaler Stellung mit befestigter Netzgarnitur

3.7

Lagerungsstellung

beide Plattenhälften sind in vertikaler Stellung

3.8

Netzgarnitur

Netz, seine Aufhängung und die Netzpfeosten, einschließlich des Systems zur Befestigung am Tisch

3.9

Spielersicherheitsbereich

Bereich, in dem alle Teile des Untergestells bestimmten Maßen entsprechen müssen, um zu verhindern, dass der Spieler sich verletzt

3.10

Masse des Tisches

Masse des Tisches einschließlich aller Teile davon, die zusammen getragen werden (ohne Verpackung)

3.11

Tischverkleidung

entfernbares steifes oder verformbares Element, das am Tisch befestigt ist, um das Untergestell teilweise oder vollständig abzudecken und zu verbergen

3.12

rollstuhlgerechter Tisch

Tisch, der die zusätzlichen Anforderungen an Tischtennistische für Rollstuhlfahrer erfüllt

3.13

Fuß des Tisches

Teil des Untergestells, das den Boden berührt; an ihm können Räder befestigt sein

3.14

Tisch zur Benutzung im Außenbereich

Outdoor-Tischtennistisch

Tischtennistisch, der dafür ausgelegt ist, im Freien und unter den außerhalb von Gebäuden und Dächern vorherrschenden Witterungsbedingungen zu verbleiben

3.15

Verriegelungsvorrichtung

System, das ein unbeabsichtigtes Zusammenklappen oder Ausklappen der Füße des Tisches, der Fußpaare oder der Platten verhindert und das dementsprechend angeordnet und konstruiert ist

4 Klassifizierung und Bauteile

Tische werden nach dem vorgesehenen Einsatzbereich (in Klassen) und nach der Konstruktion (in Typen) eingeteilt, wie in den Tabellen 1 und 2 aufgeführt. Bild 6 stellt die Bauteile des Tisches dar.

Tabelle 1 — Klassen

Klasse	Vorgesehener Einsatzbereich
A	Hochleistungssport
B	Schul- und Vereinssport
C	Freizeitsport (hohe Qualität)
D	Freizeitsport

Tabelle 2 — Typen

Typ	Beschreibung	Beispiel
1	Standmodell mit Untergestell für die Platte, das nicht geklappt werden kann	Bild 1
2	Standmodell mit zwei separaten Plattenhälften mit Untergestell, das geklappt werden kann	Bild 2
3	Fahrbarer Tisch mit zwei separaten Plattenhälften, an denen jeweils ein klappbares Untergestell befestigt ist	Bild 3
4	Fahrbarer Tisch mit einem gemeinsamen Untergestell für beide Plattenhälften, bei dem eine Plattenhälfte unabhängig von der anderen geklappt werden kann	Bild 4
5	Fahrbarer Tisch mit einem gemeinsamen Untergestell für beide Plattenhälften, bei dem eine Plattenhälfte nur abhängig von der anderen geklappt werden kann	Bild 5

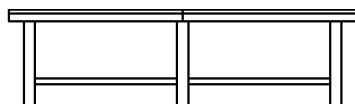


Bild 1 — Beispiel Typ 1

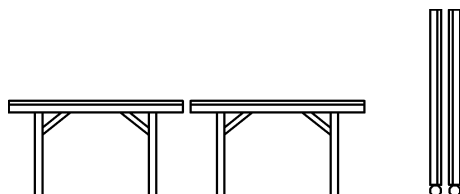


Bild 2 — Beispiel Typ 2

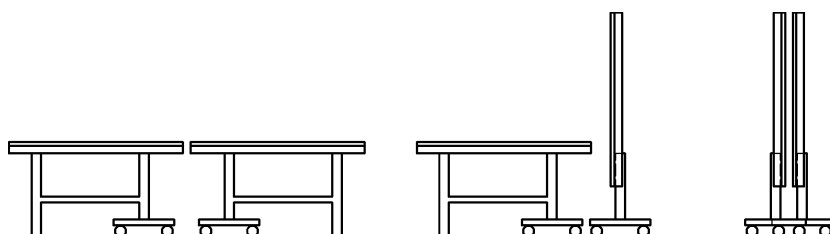


Bild 3 — Beispiel Typ 3

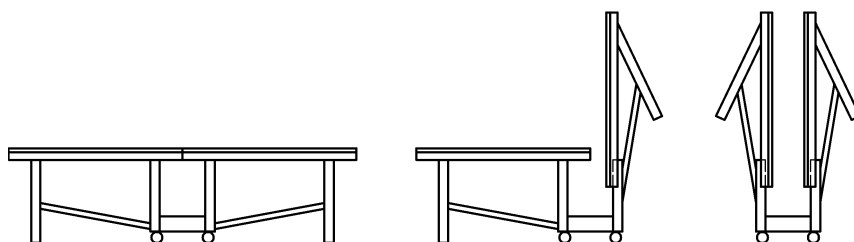


Bild 4 — Beispiel Typ 4

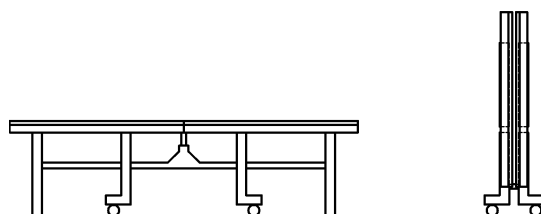
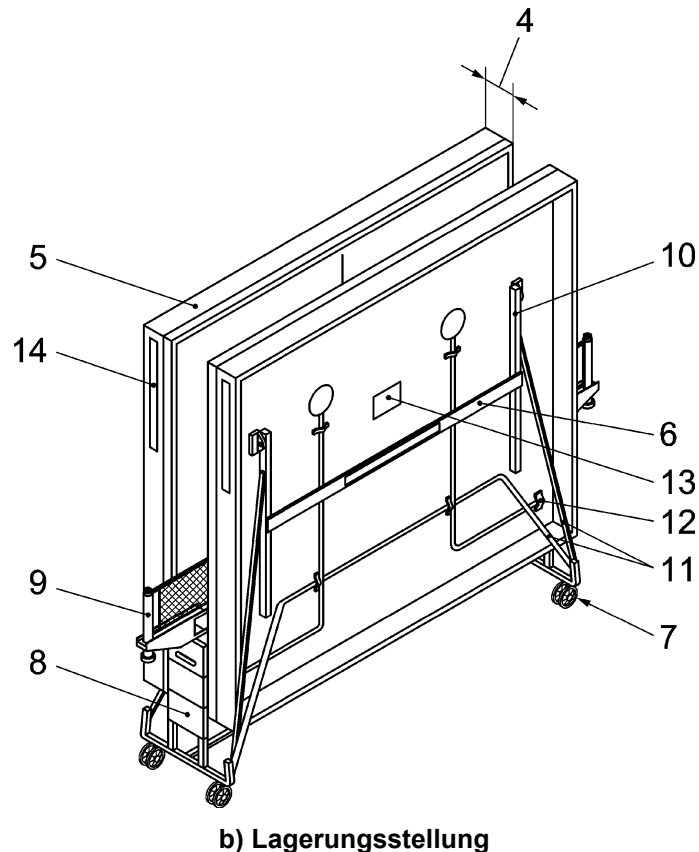
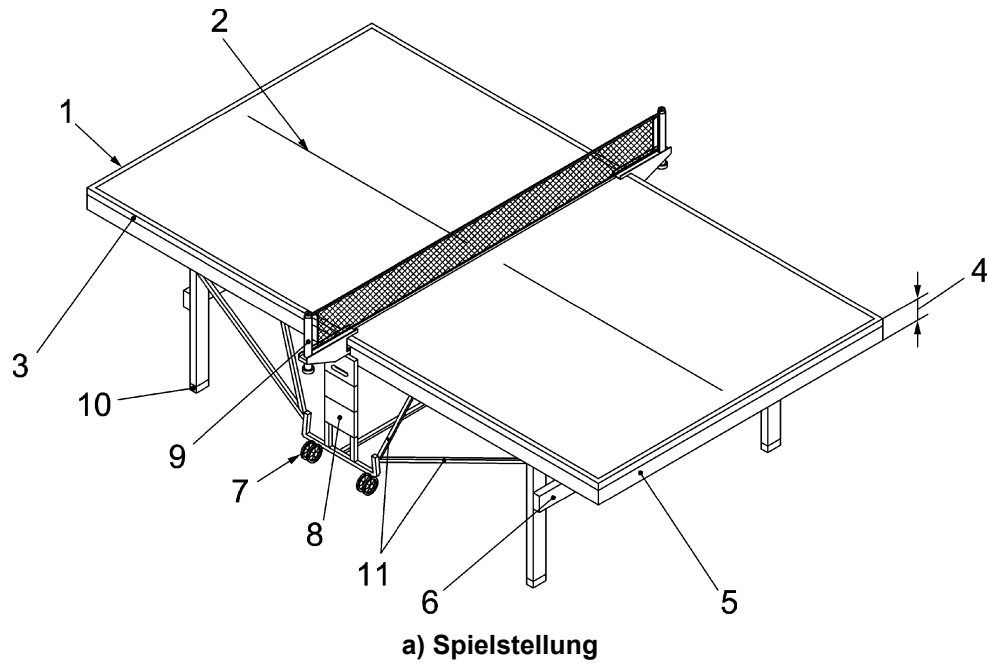


Bild 5 — Beispiel Typ 5



Legende

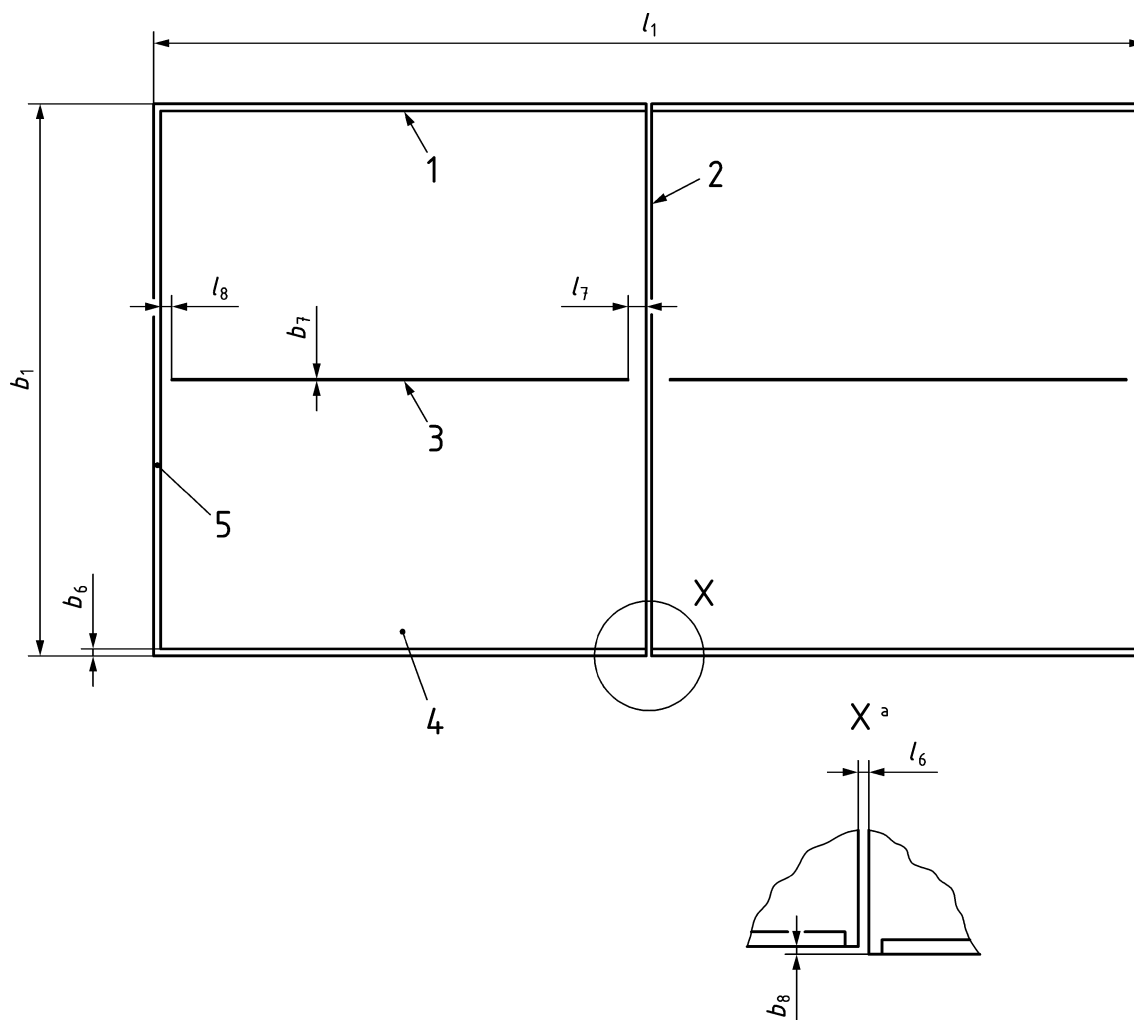
- | | |
|---|---|
| 1 Grundlinie | 8 Untergestell |
| 2 Mittellinie | 9 Netzgarnitur |
| 3 Seitenlinie | 10 Fuß |
| 4 Plattenhälfte | 11 Strebe oder seitliche Querstange |
| 5 Rahmen | 12 Sicherheitsvorrichtung |
| 6 Querstange oder Querstütze an der Kopfseite des Tisches | 13 Betriebs- und Sicherheitsanleitungen |
| 7 Rad | 14 Warenzeichen und Name des Tisches |

Bild 6 — Beispiel einer 3D-Ansicht eines Tisches

5 Funktionelle Anforderungen

5.1 Maße

Tische müssen den Maßen, die in Tabelle 3 und den Bildern 7 und 8 angegeben sind, entsprechen.



Legende

- 1 Seitenlinie
- 2 Netzbereich
- 3 Mittellinie
- 4 Plattenoberfläche
- 5 Grundlinie

Bild 7 — Maße der Plattenoberfläche